



## الجمعية العمومية – الدورة السابعة والثلاثون اللجنة الفنية

البند ٢٥ من جدول الأعمال: متابعة المؤتمر الرفيع المستوى بشأن السلامة للعام ٢٠١٠  
البند ٢٧ من جدول الأعمال: حماية سجلات بعض الحوادث والوقائع

### صلاحيات الفريق المتعدد التخصصات المعني بالأحكام الخاصة بحماية المعلومات (ورقة مقدمة من استراليا)

#### الموجز التنفيذي

أصدر المؤتمر الرفيع المستوى بشأن السلامة (٢٠١٠) التوصية ٤/٢ التي تدعو الايكاو الى انشاء فريق متعدد التخصصات للدفع قدما بالأنشطة المتصلة بحماية البيانات والمعلومات الخاصة بالسلامة، بغية ضمان توفير المعلومات الخاصة بالسلامة لادارة السلامة. ووافق مجلس الايكاو على انشاء هذا الفريق على أساس صلاحيات مقترحة تعرض على لجنة الملاحة الجوية خلال دورتها ١٨٥. وترمي هذه الورقة الى دعم اقتراحات المجلس الواردة في الورقتين A37-WP/60 و A37-WP/66 اللتين تدعوان الى مراعاة مبادئ معينة لحماية المعلومات الخاصة بالسلامة عند تحديد صلاحيات الفريق المتعدد التخصصات، والحث على أخذ مبادئ تكميلية ذات أهمية في الاعتبار. الإجراء: تُدعى الجمعية العمومية الى الموافقة على الاقتراح الذي ينص على مراعاة المبادئ الواردة في الفقرات من ٢-٢ الى ٥-٢ من ورقة العمل هذه، والمبادئ المبينة في الورقتين A37-WP/60 و A37-WP/66، عند وضع صلاحيات الفريق متعدد التخصصات.

الأهداف الاستراتيجية:	ورقة العمل هذه مرتبطة بالهدفين الاستراتيجيين A و D: السلامة والكفاءة.
الأثار المالية	الأثار المالية المترتبة على تكلفة إنشاء وتعزيز الفريق المتعدد التخصصات.
المراجع:	A37-WP/60; A37-WP/66; A37-WP/74 Doc 9935, Report of the High-level Safety Conference (2010) HLSC 2010-WP/7, 22, 30, 44, 58, 66, 77, 79 HLSC 2010-SD/6 Doc 9914, Report of the Accident Investigation Divisional Meeting (2008) AIG/08-WP/30 C-WP/13554 C-DEC 190/6 Annex 13 – Aircraft Accident and Incident Investigation State letter AN 12/53.1-10/56

## ١- المقدمة

١-١ تدعو التوصية ٤/٢ (أ)، الصادرة عن الاجتماع الرفيع المستوى بشأن السلامة (HLSC 2010) (مونتريال ٢٩ مارس - ١ أبريل)، الايكاو الى إنشاء فريق متعدد التخصصات للدفع قدما بالأنشطة المتصلة بحماية البيانات والمعلومات الخاصة بالسلامة بغية ضمان توفير المعلومات المتصلة بالسلامة لإدارة السلامة.

٢-١ ووافق مجلس الايكاو على هذه التوصية وعلى عرض صلاحيات الفريق المتعدد التخصصات المقترحة على لجنة الملاحة الجوية خلال دورتها ١٨٥ (C-WP/13554، C-DEC 190/6). وتقترح استراليا أنه ينبغي أن تشجع الجمعية العمومية الأمانة العامة على تقديم صلاحيات الفريق العامل وأن تشجع لجنة الملاحة الجوية على وضع هذه الصلاحيات بحيث تراعي ما يرد في الفقرات من ٢-٢ الى ٥-٢ أدناه).

## ٢- المناقشة

١-٢ تنص التوصية ٤/٢ (ج) الصادرة عن الاجتماع الرفيع المستوى بشأن السلامة (٢٠١٠) على ما يلي: ينبغي للايكاو أن تأخذ في الاعتبار، عند وضع صلاحيات هذا الفريق، الأفكار المعروضة في أوراق العمل عن هذا الموضوع، وينبغي أن تنظر في:

(١) حماية البيانات المتصلة بالسلامة لدعم برنامج الدولة للسلامة (SSP) ونظم إدارة السلامة (SMS) وليس البيانات المتعلقة بسجلات الحوادث والوقائع فحسب؛

(٢) حماية السجلات الخاصة ببعض الحوادث والوقائع؛

(٣) التفاعلات بين الهيئات المسؤولة عن السلامة والهيئات القضائية ومفهوم ثقافة الإبلاغ المنفتحة.

٢-٢ وبخصوص الصلاحيات المشار إليها أعلاه، تؤيد استراليا اقتراح المجلس الوارد في الورقة A37-WP/60 الذي ينص على أن مشروع القرار ١/٢٥ سيمثل إطارا رفيع المستوى لتوجيه عمل الفريق العامل المتعدد التخصصات المقترح، الذي سيتناول الجوانب القانونية والفنية والتشغيلية المتصلة بتبادل المعلومات الخاصة بالسلامة. كما تؤيد استراليا استخدام المفاهيم ذات الصلة بحماية المعلومات الخاصة بالسلامة الواردة في مشروع القرارين ١/٢٧ و ٢/٢٧ المرفقين بالورقة A37-WP/66، لتوجيه مداوات الفريق المتعدد التخصصات.

٣-٢ ويشدد مشروع القرارين على الحاجة الى توفير أشكال من الحماية تتناسب مع طبيعة المعلومات بالصورة التي وردت بها من مصدرها. وتمشيا مع هذا المبدأ، تقترح استراليا أن تكون أشكال الحماية متناسبة مع الغاية التي يقترح أن تكشف المعلومات من أجلها.

٤-٢ وبالإضافة الى ذلك، يقترح أن يكون الفريق المتعدد التخصصات على اتصال بممثلين عن مهن فنية أخرى شبيهة بالطيران لها نظم سلامة معقدة لتحديد مدى إمكانية اتخاذ نهج متسق للتفاعل مع السلطات القضائية والسلطات الأخرى ذات الصلة.

٥-٢ وسيستجيب تناول هذه المواضيع للشواغل التي أثرت في الأوراق المقدمة في الاجتماع الرفيع المستوى بشأن السلامة (٢٠١٠) في اطار الموضوع ٤-٢ (HLSC 2010-WP/7، HLSC 2010-WP/22، HLSC 10-WP/30، HLSC 2010-WP/58، HLSC 2010-WP/66، HLSC 2010-WP/77، HLSC 2010-WP/79).

كما سيستجيب للشواغل الواردة في الأوراق التي تم تقديمها في اجتماع قسم التحقيق في الحوادث ومنع وقوعها في إطار البند ٧-١ من جدول الأعمال، مع إيلاء عناية خاصة للورقة التي قدمتها استراليا (AIG/08-WP/30).

### ٣- الخلاصة

٣-١ تدعم استراليا دعما كاملا التوصية التي تدعو الى إنشاء فريق متعدد التخصصات لاستعراض الأحكام الخاصة بحماية المعلومات بغية ضمان توفير المعلومات المتصلة بالسلامة لإدارة السلامة. وسيكون احتمال تحقيق هذا الهدف أكبر إذا تناولت الصلاحيات التي تحدد عمل الفريق المتعدد التخصصات بوضوح الشواغل ذات الصلة التي أثرت في المؤتمر الرفيع المستوى (٢٠١٠) (الوثيقة 9935 Doc) وفي اجتماع قسم التحقيق في الحوادث ومنع وقوعها (٢٠٠٨) (الوثيقة 9914 Doc).

- انتهى -